31996R2402

L 327/14 *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* 18.12.1996.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2402/96
(1996. gada 17. decembris),
ar ko tiek atvērtas gada tarifu kvotas batātēm un maniokas cietei, kā arī paredzēti šīm kvotām piemērojami administratīvie noteikumi

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 18. jūnija Regulu (EK) Nr. 1095/96 par to koncesiju piešķiršanu, kas paredzētas grafikā CXL, kurš izstrādāts pēc Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (VVTT) XXIV.6 sarunām ([1]), un jo īpaši tās 1. panta 1. punktu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 13. maija Lēmumu 96/317/EK par secinājumiem, kas pieņemti pēc apspriešanās ar Taizemi, kura tika rīkota atbilstīgi VVTT XXIII pantam ([2]),

tā kā ar 1996. gada 13. maija Lēmumu 96/317/EK tika koriģēts importa režīms, ko piemēro KN kodā 1108 14 00 iekļautai maniokas cietei un kas noteikts ar Komisijas 1995. gada 19. decembra Regulu (EK) Nr. 3015/95, ar ko 1996. gadam tiek atvērtas importa kvotas noteiktai izmantošanai paredzētām batātēm un maniokas cietei, kā arī noteikta šo kvotu piešķiršana ([3]); tā kā minētā regula ir attiecīgi grozīta ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1031/96 ([4])

tā kā Pasaules tirdzniecības organizācijas daudzpusējās tirdzniecības sarunās Kopiena apņēmās Ķīnas Tautas Republikai un citām attiecīgām valstīm atvērt divas gada tarifu kvotas par nulles nodokli produktiem, kas iekļauti KN kodā 0714 20 90, un divas tarifu kvotas noteiktai izmantošanai paredzētai maniokas cietei, kas iekļauta KN kodā 1108 14 00;

tā kā jāveic pasākumi, lai 1997. gadam un sekojošiem gadiem atvērtu minētās gada tarifu kvotas batātēm un maniokas cietei un lai noteiktu vajadzīgos administratīvos noteikumus; tā kā jāpārņem attiecīgi noteikumi no Regulas (EK) Nr. 3015/95, kas grozīta ar Lēmumu 96/317/EK;

tā kā, lai kvotas tiktu pareizi administrētas un katram gadam noteiktie daudzumi netiktu pārsniegti, jāpieņem speciāli noteikumi par pieteikumu iesniegšanu un licenču izdošanu; tā kā tādi noteikumi vai nu papildinās, vai atkāpsies no Komisijas Regulas (EEK) Nr. 3719/88 ([5]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2350/96 ([6]);

tā kā batātes, ko paredzēts lietot cilvēku uzturā, jānošķir no cita izmantojuma batātēm; tā kā jādefinē, kādā iesaiņojumā importējamas KN kodā 0714 20 10 iekļautas batātes, ko paredzēts lietot cilvēku uzturā, savukārt citādi iepakoti produkti ieskaitāmi KN kodā 0714 20 90;

tā kā importam, ko veic laika posmā no 1996. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim, jāturpina piemērot administrēšanas un pārraudzības noteikumi, kas izklāstīti Regulā (EK) Nr. 3015/95, jo īpaši piemērojot prasību par Ķīnas izcelsmes precēm uzrādīt eksporta dokumentu, ko izdevuši Ķīnas dienesti vai to pilnvarotas personas;

tā kā attiecībā uz maniokas cieti jāņem vērā Lēmumā 96/317/EK paredzētās Kopienas jaunās saistības atvērt papildu autonomo gada kvotu 10 500 tonnu apmērā, no kurām 10 000 tonnas rezervētas Taizemes Karalistei; tā kā atbilstīgi nosacījumiem, par kuriem panākta vienošanās ar Taizemi, tiek atceltas manioka cietes kvotām agrāk piemērotās prasības attiecībā uz tiešajiem patērētājiem; tā kā saskaņā ar rezervēto daudzumu veiktais manioka cietes imports no Taizemes būtu pieļaujams tikai tad, ja tiek uzrādīts Taizemes dienestu izsniegts eksporta sertifikāts;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi saskan ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

No 1997. gada 1. janvāra tiek atvērtas šādas kvotas:

1) nulles nodokļa gada tarifu kvota, saskaņā ar kuru importēt uz Kopienu 5 000 tonnu batāšu, kas nav paredzētas lietošanai cilvēku uzturā, kas iekļautas KN kodā 0714 20 90 un kuru izcelsme ir trešās valstīs, izņemot Ķīnas Tautas Republiku;

([1]) OV L 146, 20.6.1996., 1. lpp.
([2]) OV L 122, 22.5.1996., 15. lpp.
([3]) OV L 314, 28.12.1995., 29. lpp.
([4]) OV L 137, 8.6.1996., 4. lpp.;
([5]) OV L 331, 2.12.1988., 1. lpp.
([6]) OV L 320, 11.12.1996., 4. lpp.

2) nulles nodokļa gada tarifu kvota, saskaņā ar kuru importēt uz Kopienu 600 000 tonnu batāšu, kas nav paredzētas lietošanai cilvēku uzturā, kas ir iekļautas KN kodā 0714 20 90 un kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā;

3) gada tarifu kvota, saskaņā ar kuru importēt uz Kopienu 10 000 tonnas manioka cietes, kas iekļauta KN kodā 1108 14 00 un kam piemērojama nodokļa likme, kura vienāda ar spēkā esošo vislielākās labvēlības režīma nodokli, no kura atņem EUR 100 par tonnu;

4) papildu autonomā gada tarifu kvota, saskaņā ar kuru importēt uz Kopienu 10 500 tonnas maniokas cietes, kas iekļauta KN kodā 1108 14 00 un kam piemērojama nodokļa likme, kura vienāda ar spēkā esošo vislielākās labvēlības režīma nodokli, no kura atņem EUR 100 par tonnu; no šā daudzuma 10 000 tonnu tiek rezervētas Taizemes Karalistei.

I SADAĻA

Noteiktai izmantošanai paredzētas batātes

2. pants

1. Importa licences saistībā ar 1. panta 1. un 2. punktā minētajām kvotām izsniedz atbilstīgi šīs sadaļas noteikumiem.

2. KN kodā 0714 20 10 iekļautām batātēm, kas paredzētas lietošanai cilvēku uzturā, muitas formalitāšu kārtošanas laikā pirms laišanas brīvā apgrozībā jābūt svaigām, veselām un iepakotām tiešā iesaiņojumā.

Šīs sadaļas noteikumi neattiecas uz iepriekš definēto cilvēku uzturam paredzētu batāšu laišanu brīvā apgrozībā.

3. pants

Pieteikumus uz licencēm dalībvalsts kompetentajam dienestam iesniedz līdz plkst. 13:00 pēc Briseles laika otrdienās vai, ja otrdiena nav darba diena, nākamajā darba dienā.

4. pants

1. Pieteikumos uz licencēm, kā arī pašās licencēs 8. iedaļā norāda izcelsmes valsti. Tāda licence uzliek pienākumu importu veikt no minētās valsts.

Pieteikumus uz licencēm attiecībā uz produktiem ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā nepieņem, ja tiem nav pievienots eksporta dokumenta oriģināls (zilā krāsā), ko izdevusi Ķīnas Tautas Republikas valdība vai tās pilnvarota persona un kas sagatavots pēc I pielikumā dotā parauga.

2. Licences 24. iedaļā ir viens no šādiem ierakstiem:

— Exención del derecho de aduana [artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2402/96]

— Fritagelse for toldsatser (artikel 4 i forordning (EF) nr. 2402/96)

— Zollfrei (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2402/96)

— Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96]

— Exemption from customs duty (Article 4 of Regulation (EC) No 2402/96)

— Exemption du droit de douane [article 4 du règlement (CE) nº 2402/96]

— Esenzione dal dazio doganale [articolo 4 del regolamento (CE) n. 2402/96]

— Vrijgesteld van douanerecht (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2402/96)

— Isenção de direito aduaneiro [artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2402/96]

— Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2402/96 4 artikla)

— Tullfri (artikel 4 förordning (EG) nr 2402/96).

5. pants

1. Regulas (EEK) Nr. 3719/88 5. panta 1. punkta ceturto ievilkumu nepiemēro.

2. Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 3719/88 8. panta 4. punkta, brīvā apgrozībā laistais daudzums nedrīkst pārsniegt licences 10. un 11. iedaļā norādīto daudzumu. Tādā nolūkā 22. iedaļā ieraksta ciparu "0".

3. Piemēro Regulas (EEK) Nr. 3719/88 33. panta 5. punktu.

6. pants

Par importa licencēm maksājamais nodrošinājums ir EUR 20 par tonnu.

7. pants

Līdz plkst. 17:00 pēc Briseles laika darba dienā, kas seko 3. pantā minētajai dienai, kurā jāiesniedz pieteikumi, dalībvalstis nosūta Komisijai šādas ziņas par pieteikumiem:

— pieteikuma iesniedzēja vārds/nosaukums,

— prasītie daudzumi,

— produktu izcelsme,

— ja produktu izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā — eksporta dokumenta numurs un kuģa nosaukums.

8. pants

1. Komisija pa faksu vai teleksu informē dalībvalstis par to, kādā mērā pieteikumus var apmierināt. Ja prasītie daudzumi pārsniedz pieejamos daudzumus, tad Komisija nosaka un izziņo vienotu samazinājuma procentu.

Licences izsniedz, ievērojot 1. panta 1. un 2. punktā minētos kvotu limitus.

2. Dalībvalstis drīkst izsniegt licences, tiklīdz saņemts Komisijas paziņojums.

Licences derīgas visā Kopienā no to faktiskās izsniegšanas dienas līdz tai sekojošā ceturtā mēneša beigām.

II SADAĻA

Maniokas ciete

9. pants

Pieteikumus uz importa licencēm saistībā ar 1. panta 3. un 4. punktā minētajām kvotām dalībvalsts kompetentajam dienestam iesniedz līdz plkst. 13:00 pēc Briseles laika otrdienās vai, ja otrdiena nav darba diena, nākamajā darba dienā.

Viena iesniedzēja vārdā iesniegts pieteikums nedrīkst attiekties uz vairāk nekā 1 000 tonnām.

10. pants

1. Pieteikumos uz licencēm un licencēs 24. iedaļā ir šāds ieraksts:

"Ievedmuita samazināta par EUR 100 par tonnu (Regula (EK) Nr. 2402/96)".

2. Ja pieteikums iesniegts par Taizemes izcelsmes cieti, ko eksportē kā daļu no 1. panta 4. punktā minētā rezervētā daudzuma, tad pieteikumam jāpievieno pēc II pielikumā dotā parauga sagatavots eksporta sertifikāts angļu valodā, ko izsniegusi kompetentais Taizemes dienests, t.i., Tirdzniecības ministrijas Ārējās tirdzniecības departaments.

Pieteikumos un licencēs 8. iedaļā ir ieraksts "Izcelsme: Taizemē".

11. pants

Piemēro 5. un 6. pantu.

12. pants

Līdz plkst. 13:00 pēc Briseles laika dienā, kas seko 9. pantā minētajai dienai, kurā jāiesniedz pieteikumi, dalībvalstis nosūta Komisijai šādas ziņas par pieteikumiem:

— pieteikuma iesniedzēja vārds/nosaukums,

— prasītie daudzumi,

— izcelsmes valsts, ja importē Taizemes izcelsmes cieti, par ko izdots Taizemes eksporta sertifikāts.

13. pants

1. Komisija pa faksu vai teleksu informē dalībvalstis par to, kādā mērā pieteikumus var apmierināt. Ja prasītie daudzumi pārsniedz pieejamos daudzumus, tad Komisija nosaka un izziņo vienotu samazinājuma procentu.

2. Dalībvalstis drīkst izsniegt licences, tiklīdz saņemts Komisijas paziņojums.

Licences ir derīgas visā Kopienā no to faktiskās izsniegšanas dienas līdz tai sekojošā trešā mēneša beigām.

14. pants

Šī regula stājas spēkā 1997. gada 1. janvārī.

Regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1996. gada 17. decembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Franz FISCHLER

Ķīnas Tautas Republika

1. Exporter (name, full address, country) China	2. No 3. Quota, year
4. First consignee (name, full address, country)	**EXPORT CERTIFICATE** **(Sweet potatoes falling wthin CN code 0714 20 90)**
	5. Country of origin **CHINA** — 6. Country of destination **EC**
7. Place and date of shipment — Means of transport — Shipped by (name of vessel)	
8. Descriptions of goods: — Type of products: Δ Pellets Δ Chips Δ Others — Packaging: Δ In bulk Δ Bags Δ Others	9. QUANTITY Metric tonne (Net shipped weight)
10. Competent authority (name, address, country) Imp/Exp Department Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, People's Republic of China 2, Dong Chang An Street, Beijing, China Date: Signature: Stamp:	
For use by EC authorities	
This certificate is valid for 120 days from the date of issue	

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2402/96

SPECIAL FORM FOR MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00

EXPORT CERTIFICATE No
EXPORT PERMIT No

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	

5. TYPE OF PRODUCT	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING
MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK
		☐ ..... BAGS
	ESTIMATED NET WEIGHT	☐ OTHERS

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCT HAS BEEN PRODUCED IN AND EXPORTED FROM THAILAND.

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....

NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EC AUTHORITIES: